

# **Conditions générales de vente et conditions de retour applicables à tous les clients de Janssen-Cilag AG**

## **Champ d'application**

Les présentes conditions générales de vente et conditions de retour remplacent toutes les versions antérieures ainsi que toutes les dispositions existantes jusqu'ici. Elles prennent effet à partir du 01.02.2021 et s'appliquent à tous les clients, ci-après également dénommé(s) "acquéreur(s)" (grossistes, hôpitaux, pharmacies d'hôpital et médecins) de Janssen-Cilag AG. Les conditions générales de vente, les conditions de facturation et éventuels accords écrits spécifiques, règlent la vente de produits Janssen à tous les clients, à l'exclusion de tout accord complémentaire.

## **Commandes et livraisons**

Les commandes doivent être passées par écrit par e-mail ou via l'EDI (échange électronique de données).

Heures de commande : du lundi au vendredi, de 08 h 00 à 14 h 00.

Les commandes reçues par le Service Clients de Janssen durant les heures de commande sont en règle générale livrées le jour ouvré suivant. Font exception à cette règle les commandes passées par des grossistes et/ou les livraisons devant être acheminées en camion. Dans ces cas, la livraison a lieu dans les deux (2) jours ouvrés suivant la réception de la commande.

Notre partenaire logistique est La Poste Suisse. Étant donné que Janssen n'exerce aucune influence directe sur les heures de livraison de ce partenaire, les conditions de livraison de La Poste Suisse s'appliquent.

Sauf convention contraire, le transfert de propriété et des risques a lieu au moment de la remise de la marchandise du transitaire au client, documentée par la signature de la confirmation de réception.

## **Prix et conditions de paiement**

Nos prix (selon le tarif, valable à la date de réception de la commande) s'entendent hors TVA. La taxe sur la valeur ajoutée est indiquée séparément sur la facture. Janssen organise la livraison des commandes au client ou à l'adresse indiquée. La facture est payable net dans les 30 jours (sans remise). Toutes conditions tarifaires et de paiement différentes convenues entre les parties doivent être indiquées séparément sur la facture. L'obligation de répercuter, en tout ou en partie, conformément aux dispositions légales applicables, les rabais ou avantages financiers similaires reçus, est de la seule responsabilité du client. Les conditions de livraison et les rabais ne doivent avoir aucune influence sur le choix du traitement des patients.

## **Modification des prix**

Janssen se réserve le droit de modifier les prix à tout moment. Toute modification de prix est publiée par l'Office Fédéral de la Santé Publique (« OFSP »). Après réception de la décision de l'OFSP, les augmentations ou réductions de prix, de même que la date à partir de laquelle Janssen facture les nouveaux prix sont communiquées au client.

Le remboursement selon le rapport des pertes de la valeur du stock doit être effectué sur la base d'une communication de l'inventaire des stocks (à la veille de l'entrée en vigueur du nouveau prix de transfert) dans un délai de cinq (5) jours ouvrés, après l'entrée en vigueur du nouveau prix. Un tableau Excel est mis à disposition par Janssen pour la communication de l'inventaire des stocks.

Si la différence de la valeur du stock se situe à moins de CHF 2000.- par client, une communication

écrite (au moyen d'un tableau Excel) confirmant l'inventaire du stock suffit. Si celle-ci se situe au-delà de CHF 2000.- par client, la communication de l'inventaire du stock doit faire figurer une impression du système ainsi qu'une confirmation de l'inventaire du stock signée par le responsable des achats.

### **Durée de conservation résiduelle**

La durée de conservation résiduelle d'un médicament dépend de la durée de conservation spécifique au produit. En principe, nous nous orientons sur les prix habituels pratiqués sur le marché et nous ne livrons que des produits dont la durée résiduelle de conservation est d'au minimum douze (12) mois. Cela ne s'applique toutefois pas aux produits dont la durée de conservation totale est inférieure et pour lesquels il n'est pas possible de garantir une durée résiduelle de douze (12) mois. Ces produits sont livrés tant qu'ils présentent une durée résiduelle de six (6) mois au moins. Cela concerne les produits suivants :

CAELYX  
DARZALEX  
DARZALEX SUB.  
EPREX  
IMBRUVICA  
INTELENCE 25 MG 1 X 120 CPR.  
JURNISTA  
PREZISTA 100 MG/ML 1 X 200 ML SUSP. SWITZ.  
STELARA

Veuillez noter qu'un retour des produits susmentionnés ne peut pas être accepté si ceux-ci présentent une durée résiduelle de six (6) à douze (12) mois.

### **Retour de marchandises et réclamations**

#### **1. Réclamations et erreurs de livraison**

Les marchandises qui n'ont pas été commandées par l'acheteur ou qui ont été livrées par erreur par le vendeur sont reprises contre une note de crédit à hauteur de 100% du montant, après concertation avec le Service Clients de Janssen.

Les réclamations fondées sur un défaut apparent ou une erreur de livraison sont prises en compte uniquement si elles sont déposées auprès du Service Clients de Janssen par écrit et sans délai après réception de la marchandise, avec mention de la réclamation sur le bulletin de livraison.

#### **2. Les retours de marchandises pouvant encore être commercialisées, dont l'acheteur n'a plus besoin, ne sont acceptés qu'à condition qu'un accord spécial soit passé avec le Service Clients de Janssen et que les conditions suivantes soient respectées :**

- a. La marchandise retournée par l'acheteur se trouve dans son carton d'origine, qui n'a pas été ouvert, et ne présente aucun dommage ni aucune salissure.
- b. La marchandise doit être emballée et retournée conformément à la directive BPD en vigueur.
- c. L'acheteur doit apporter la preuve que la marchandise a été manipulée et stockée conformément à la directive BPD en vigueur dès la réception de sa livraison par le vendeur.

- d. La marchandise a été livrée par le vendeur à l'acheteur et ce dernier est en possession des documents de livraison fournis lors de la réception de la livraison.
- e. L'acheteur doit confirmer par écrit que la marchandise n'a pas quitté son domaine de responsabilité.

### 3. Marchandise périmée

Les retours de marchandise périmée ne sont pas acceptés. Aucun remboursement de marchandise pour cause de péremption ne sera accordé, sauf convention contraire avec le service clients dans des cas particuliers.

La marchandise doit être contrôlée dès sa réception. Les retours de marchandise doivent être convenus par écrit au préalable avec le Service Clients de Janssen, dont les coordonnées sont les suivantes :

*Janssen-Cilag AG  
Département du Service Clients  
Gubelstrasse 34 - 6300 Zoug  
Tél : +41 43 547 98 70  
E-mail : jacch-orders@its.jnj.com*

Les retours de marchandise dont la qualité ne répond pas aux exigences ou qui n'ont pas fait l'objet d'un accord écrit préalable de la part du Service Clients de Janssen ne sont pas acceptés.

Les retours de marchandises et les réclamations doivent être adressés exclusivement à l'entrepôt pour la marchandise retournée de Voigt Industrie Service AG dans un délai de cinq (5) jours ouvrés suivant la réception du bordereau de retour :

*Voigt Industrie Service AG Pharma  
Prewholesale  
Moosmattweg 3, Postfach - 4704 Niederbipp*

La marchandise qui n'est pas réceptionnée par Voigt Industrie Service AG dans un délai de 5 jours ouvrés n'est pas remboursée. Le remboursement des retours de marchandises a toujours lieu sous forme de note de crédit correspondant au montant convenu.

## **Rappels de lots, défauts de qualité et événements indésirables**

### 1. Défauts de qualité

La marchandise présente des défauts de qualité manifestes ou cachés : l'acheteur doit signaler au vendeur, par l'intermédiaire du département en charge des réclamations du vendeur, les motifs de réclamation et/ou les défauts de qualité dans un délai de 24 heures après leur découverte, à l'adresse suivante :

*Janssen-Cilag AG  
Département en charge des réclamations  
Gubelstrasse 34 - 6300 Zoug  
Tél : + 41 79 320 67 25, fax : +41 58 231 38 38  
E-mail : pharmacovigilance@jacch.jnj.com*

## 2. Rappels de lots

Les retours de marchandises dus à des rappels de lots ou à des défauts de qualité sont soumis à des procédures spéciales convenues avec l'autorité publique compétente et communiquées par écrit par Janssen. Ceci s'applique en premier lieu dans des cas où les rappels de produits/lots pour des raisons qualitatives sont effectués à la suite d'une évaluation par Janssen elle-même ou sur décision de l'autorité publique compétente au niveau local.

## 3. Événements indésirables et situations particulières

Le client doit informer Janssen-Cilag AG immédiatement (et dans un délai d'un (1) jour civil suivant la date de la première réception) de tout événement indésirable et situation particulière (tels que, mais sans être limités à, rapports sur les effets du produit pendant la grossesse ou l'allaitement, surdosage, abus et mauvaise utilisation, erreur de médication et agents infectieux) ou de toute réclamation concernant la marchandise.

On entend par « événement indésirable » tout événement présentant un inconvénient sur le plan médical chez un patient ou un volontaire participant à une étude clinique auquel on a administré le produit pharmaceutique, sans qu'il n'y ait nécessairement de lien de causalité avec ce traitement en particulier. Ainsi, un événement indésirable peut être tout indice désavantageux et involontaire (par ex. l'observation d'un résultat anormal en laboratoire), un symptôme ou une maladie liée dans le temps à l'utilisation du produit pharmaceutique, indépendamment du fait qu'il y ait un lien ou pas avec ce produit pharmaceutique en particulier.

L'événement indésirable doit être signalé à :

*Janssen-Cilag AG  
Complaints Abteilung  
Gubelstrasse 34 - 6300 Zug  
Tel: + 41 79 320 67 25, Fax: +41 58 231 38 38  
E-Mail: [pharmacovigilance@jacch.jnj.com](mailto:pharmacovigilance@jacch.jnj.com)*

## Confidentialité

L'acheteur s'engage à garder confidentielle et à ne pas divulguer à un tiers, sans le consentement écrit préalable de Janssen, toute information reçue de Janssen ou du distributeur désigné par Janssen, le cas échéant, en rapport avec la vente de produits Janssen, y compris le montant de toute remise et les conditions auxquelles elle est accordée, sauf si cela est nécessaire pour se conformer à la présente convention, aux lois applicables ou aux demandes gouvernementales. Les tiers n'incluent pas les sociétés affiliées (c'est-à-dire les entités ou les partenariats qui contrôlent, sont contrôlés par, ou sont sous contrôle commun avec l'une des parties au contrat de vente. "Contrôle" ou "sous contrôle commun" signifie une participation directe ou indirecte au capital ou aux droits de vote supérieure à 50%). L'acheteur doit veiller au respect de l'obligation de confidentialité par ses employés, consultants et affiliés. L'obligation de confidentialité continue à s'appliquer sans restriction pendant dix ans après l'achat de produits Janssen.

## Compliance

Janssen et l'acheteur doivent se conformer à toutes les lois, réglementations et codes de pratique applicables lors de la vente ou de l'achat des produits Janssen. L'acheteur comprend que Janssen est lié par le Code de Conduite des Affaires de Johnson & Johnson et les règles de conduite qui y sont décrites (disponibles à l'adresse <https://www.jnj.com/code-of-business-conduct/french>) et confirme qu'il dispose de

ses propres règles pour son activité qui sont équivalentes en termes de contenu ou qu'il adhère également au Code de Conduite des Affaires de Johnson & Johnson.

## **Protection des données**

### **Politique de confidentialité**

Janssen recueillera des renseignements personnels de l'acheteur ou du personnel de l'acheteur et Janssen, et ses sociétés affiliées, utilisera ces renseignements dans le but de mener la relation professionnelle avec l'acheteur conformément à la présente convention. Une liste des sociétés du groupe se trouve sur le site <http://www.investor.jnj.com/sec.cfm> (cliquez sur le lien pour le formulaire 10K, pièce 21, sous "SEC Filings"). Janssen peut également divulguer les renseignements personnels de l'acheteur à des tiers que Janssen utilise pour exécuter le contrat de vente.

L'utilisation et la divulgation de données personnelles mentionnées peuvent impliquer le transfert de ces données vers d'autres juridictions, y compris les États-Unis, dont les lois sur la protection des données peuvent différer de celles de la Suisse. Des mesures contractuelles et autres appropriées sont en place pour protéger les données à caractère personnel pendant les transferts.

Janssen, les sociétés affiliées ou les prestataires de services de Janssen se réservent le droit de traiter les données personnelles concernant l'acheteur ou ses employés (par exemple, noms, coordonnées, données sur les interactions entre l'acheteur et Janssen) dans le cadre de la relation contractuelle visée par les présentes conditions générales de vente ou dans le cadre de la mise en œuvre ou de la préparation d'autres interactions et de coopérations ultérieures au sein du groupe Janssen, sous réserve du respect des exigences de la loi sur la protection des données. Dans ce contexte, les données sont stockées et traitées principalement pour la conclusion et le traitement de contrats (traitement des paiements, données de contact, personnes de contact, etc). Le traitement des données peut également avoir lieu en dehors de la Suisse ou de l'UE. L'acheteur a le droit de demander à tout moment des informations sur les données stockées à son sujet au sein du groupe Janssen et sur leur finalité.

### **Droit applicable et lieu de juridiction**

Les présentes conditions de vente sont régies par le droit suisse, à l'exclusion des dispositions de droit international privé et de la Convention sur les contrats de vente internationale de marchandises (Convention de Vienne sur la vente). Le lieu de juridiction est Zug (Conf. Suisse).

### **Modification des conditions générales**

Janssen se réserve le droit de modifier à tout moment les conditions de vente et les conditions de retour.

La version actuelle peut être consultée à l'adresse suivante: [www.janssen.com/switzerland](http://www.janssen.com/switzerland) ([Link](#)).

Janssen envoie périodiquement, par voie de circulaire, la version en vigueur accompagnée des tarifs.